

# ناهماهنگی در تایپ عنوان کتاب و نام نویسنده در عطف، جلد، صفحه عنوان، فیفا و شناسنامه

**چکیده:** عنوان کتاب، اولین مدخل ورودی یک اثر است که می‌بایست براساس یک سری قواعد علمی و ذوق هنری و زیبایی شناسی انتخاب شود. عنوان چاپ شده در کتاب در پنج جای کتاب، تایپ و ثبت می‌شود: عطف، جلد، صفحه عنوان، فیفا و شناسنامه. چون مسئولیت ثبت عنوان کتاب در هر کدام از این مکان‌ها، بر عهده اشخاص گوناگونی مانند نویسنده، ناشر، تایپیست و طراح جلد است، مشاهده می‌شود که در تایپ عنوان کتاب، در این پنج جا، ناهماهنگی‌هایی به وجود می‌آید. این مسئله در خصوص نام نویسنده هم صدق می‌کند. از این رو، نویسنده در نوشتار حاضر با ذکر شاهد مثال‌هایی از عناوین کتاب‌ها سعی دارد برخی ناهماهنگی‌ها در عناوین کتاب‌ها که بیشتر شامل کم و زیاد شدن، جابجایی، دخل و تصرف و تفاوت در رسم الخط عناوین کتاب‌ها است، را به تصویر بکشد. سپس در ادامه، با برشمردن نمونه‌هایی از این گونه ناهماهنگی‌ها در تایپ نام نویسنده کتاب‌ها که بیشتر اختلاف در رسم الخط را شامل می‌شود و ارائه شاهد مثال‌هایی، نوشتار را به پایان می‌رساند.

**کلیدواژه‌ها:** عنوان کتاب، نام نویسنده، عطف، طرح جلد، صفحه عنوان، فیفا، شناسنامه، اشتباهات تایپی، رسم الخط فارسی، ناهماهنگی در نشر، ناهماهنگی در تایپ.

و شناسنامه. چون مسئولیت ثبت عنوان کتاب در هر کدام از این مکان‌ها بر عهده اشخاص گوناگونی، مانند نویسنده، ناشر، تایپیست و طراح جلد است، مشاهده می‌شود که در تایپ عنوان کتاب در این پنج جا ناهماهنگی‌هایی به وجود می‌آید که اگرچه بسیار کوچک و در ظاهری اهمیت است، اما به هر حال ناهماهنگی و نازیبایی است و برازنده کتاب نیست.

بیشتر این ناهماهنگی‌ها در عنوان کتاب، شامل جابجایی کلمات، دخل و تصرف در کلمات، کم و زیاد شدن عنوان و تفاوت در رسم الخط عنوان کتاب است که به دلیل دوری آنها از یکدیگر (عطف، جلد، صفحه عنوان، فیفا و شناسنامه) از چشم خواننده دور می‌ماند، اما اگر با عینک تامل و اندکی وسواس بنگریم، این ناهماهنگی‌های آزار دهنده را می‌بینیم.

عنوان کتاب اولین مدخل ورودی یک اثر است که باید براساس قواعد علمی با چاشنی ذوق هنری و زیبایی شناسی انتخاب شود. عنوان خوب می‌تواند هم به خوبی محتوای کتاب را فراروی خواننده قرار دهد و هم به تنهایی و به طور مستقل به عنوان یک ابتکار هنری در ذهن خواننده ثبت شود. مقالات و یادداشت‌هایی درباره ویژگی‌های یک عنوان خوب و جالب در مطبوعات به چاپ رسیده است که در مقایسه با اهمیت موضوع بسیار اندک است و شایسته است که گوهرشناسان و صاحبان ذوق ادبی درباره آن بیشتر سخن بگویند.

مقاله حاضر به زیبایی شناسی عنوان کتاب نمی‌پردازد، بلکه عنوان کتاب را از زاویه‌ای دیگر بررسی می‌کند. عنوان چاپ شده در کتاب چه هنری و چه غیر هنری و چه مناسب و چه نامناسب در پنج جای کتاب تایپ و ثبت می‌شود: عطف، جلد، صفحه عنوان، فیفا

### کم و زیاد شدن کلمات عنوان کتاب

عطف	جلد	صفحه عنوان	فیبا	شناسنامه
-	دعای عرفه شناخت و خودسازی	دعای عرفه شناخت و خودسازی کلاس شناخت و سازندگی امام حسین علیهاالسلام در عرفات	دعای روز عرفه (روز شناخت): کلاس شناخت و سازندگی امام حسین (ع) در عرفات	دعای عرفه
-	وصایای امام ابوحنیفه (رح)	مجموعه وصایای امام اعظم ابوحنیفه رحمه الله علیه	مجموعه وصایای امام اعظم ابوحنیفه رحمه الله علیه	وصایای امام اعظم (رح)
-	آثار مکتوب ایرانی پیش از اسلام	آثار ایرانی پیش از اسلام	-	آثار ایرانی پیش از اسلام
احوال و اقوال شیخ ابوالحسن خرقانی	احوال و اقوال شیخ ابوالحسن خرقانی اقوال اهل تصوف درباره او	احوال و اقوال شیخ ابوالحسن خرقانی اقوال اهل تصوف درباره او	احوال و اقوال شیخ ابوالحسن خرقانی: / اقوال اهل تصوف درباره او	احوال و اقوال شیخ ابوالحسن خرقانی
احیاگر عرفان شیخ اکبر محیالدین ابن عربی	احیاگر عرفان پژوهشی در زندگی، مذهب شیخ اکبر محیی الدین ابن عربی	احیاگر عرفان پژوهشی در زندگی و مذهب محیی الدین ابن عربی	احیاگر عرفان: پژوهشی در زندگی و مذهب محیی الدین ابن عربی	احیاگر عرفان: پژوهشی در زندگی و مذهب محیی الدین ابن عربی
نگاهی به زندگی و آثار پرفسور آنه ماری شیمل	نگاهی به زندگی و آثار پرفسور آنه ماری شیمل	نگاهی به اندیشه، آثار و افکار پرفسور آنه ماری شیمل	نگاهی به زندگی، آثار و افکار پرفسور آنه ماری شیمل	نگاهی به زندگی، آثار و افکار پرفسور آنه ماری شیمل
امام علی علیه السلام در کلام خالق و مخلوق	امام علی علیه السلام در کلام خالق و مخلوق	علی (ع) در کلام خالق و مخلوق	علی (ع) در کلام خالق و مخلوق	علی (ع) در کلام خالق و مخلوق
تاریخ تشیع در افغانستان	تاریخ تشیع در افغانستان	تاریخ تشیع در افغانستان (از آغاز تا قرن هفتم)	تاریخ تشیع در افغانستان (از آغاز تا قرن هفتم)	تاریخ تشیع در افغانستان (از آغاز تا قرن هفتم)
تاریخ تطوّر و مختصات و نقد پارسی	تاریخ تطوّر و مختصات و نقد پارسی	تاریخ تطوّر و مختصات و نقد نثر پارسی	-	تاریخ تطوّر و مختصات و نقد نثر پارسی
تفسیر فاتحه الکتاب	مفتاح العلوم تفسیر فاتحه الکتاب	مفتاح العلوم تفسیر فاتحه الکتاب	تفسیر فاتحه الکتاب	تفسیر فاتحه الکتاب
جامع ترین کتاب در زمینه شرح الصلوات	جامع ترین کتاب در زمینه شرح الصلوات	جامع ترین کتاب در زمینه شرح الصلوات	-	شرح الصلوات (جامع ترین کتاب در شرح و فضائل و فوائد صلوات)
خیراته در ابطال طریقه صوفیه	خیراته در ابطال طریقه صوفیه	خیراته در ابطال صوفیه	-	خیراتیه در ابطال صوفیه
دانش های ادبی	دانش های ادبی آموزش دانش ها و مهارت های ادبی	دانش های ادبی شامل: قالب های شعر فارسی / سبک های شعر فارسی / آرایه های ادبی ...	دانش های ادبی شامل: قالب های شعر فارسی، سبک های شعر فارسی، مباحثی از علم بیان و بدیع	دانش های ادبی (فنون و صنایع ادبی، آیین نگارش، سبک ها و مکتب های ادبی و....)
رهنمای گمشدگان	رهنمای گمشدگان در اخلاق و سیر و سلوک	رهنمای گمشدگان در اخلاق و سیر و سلوک	رهنمای گمشدگان در تزکیه نفس و مراحل سیر و سلوک	رهنمای گمشدگان

زمینه‌های بحث فلسفی در ادیان جهان	زمینه‌های بحث فلسفی در ادیان	زمینه‌های بحث فلسفی در ادیان جهان	زمینه‌های بحث فلسفی در ادیان	زمینه‌های بحث فلسفی در ادیان جهان
زندگی و شعر محمد فضولی	زندگی و شعر محمد فضولی	زندگی و شعر محمد فضولی شاعر عصر صفوی	زندگی و شعر محمد فضولی شاعر عصر صفوی	زندگی و شعر محمد فضولی
زندگینامه امام شاه ولی الله محدث دهلوی	زندگینامه امام شاه ولی الله محدث دهلوی با مطالعه و بررسی اندیشه قرآنی ایشان	زندگینامه جناب شاه ولی الله محدث دهلوی با مطالعه و بررسی اندیشه قرآنی ایشان	مطالعه و بررسی اندیشه قرآنی شاه ولی الله دهلوی	مطالعه و بررسی اندیشه قرآنی شاه ولی الله دهلوی
سفرنامه مکه	سفرنامه مکه	سفرنامه مکه	سفرنامه مکه	سفرنامه حج
سیره علمی، عملی امام رضا	سیره علمی، عملی امام رضا	جلوه‌های رفتاری و گفتاری امام رضا	-	جلوه‌های رفتاری و گفتاری امام رضا
سیره عملی شیعیان در کلام امیرالمومنین	سیره عملی شیعیان در کلام امیرالمومنین	سیره عملی شیعیان در کلام امیرالمومنین	سیره عملی شیعیان در کلام امیرالمومنین	اوصاف پرهیزکاران و کارگزاران در کلام امیرالمومنین
شرح بر مقامات اربعین یا مبانی سیر و سلوک عرفانی	شرح بر مقامات اربعین یا مبانی سیر و سلوک عرفانی	شرح بر مقامات اربعین یا مبانی سیر و سلوک عرفانی	شرح بر مقامات اربعین در تصوف یا مبانی سیر و سلوک عرفانی	شرح بر مقامات اربعین یا مبانی سیر و سلوک عرفانی
شرح ملاجی	شرح ملاجی	شرح ملاجی	شرح جامی	شرح جامی
شرح و تفسیر زیارت جامعه کبیره	ده مجلس پیرامون شرح و تفسیر زیارت جامعه کبیره	نغمه عاشقی ده مجلس پیرامون شرح زیارت جامعه کبیره	نغمه عاشقی ده مجلس پیرامون شرح و تفسیر زیارت جامعه کبیره	نغمه عاشقی شرح و تفسیر زیارت جامعه کبیره
شهره عارفان	شهره عارفان پژوهشی در زندگی و مذهب محیی الدین ابن عربی	شهره عارفان ویژه نامه محیی الدین ابن عربی	شهره عارفان پژوهشی در زندگی و مذهب محیی الدین ابن عربی	شهره عارفان
عارف سازی و معرفت سوزی	عارف سازی و معرفت سوزی نقدی بر نقل کرامات رجبعلی خیاط	عارف سازی و معرفت سوزی نقدی بر ادعاهای رجبعلی خیاط	عارف سازی و معرفت سوزی نقدی بر ادعاهای رجبعلی خیاط	عارف سازی و معرفت سوزی
علل و عوامل جذابیت سخنان مولوی	علل و عوامل جذابیت سخنان مولوی	عوامل جذابیت سخنان مولوی	عوامل جذابیت سخنان جلال الدین محمد مولوی	علل و عوامل جذابیت سخنان مولوی

جابجایی کلمات عنوان کتاب

عطف	جلد	عنوان	فیبا	شناسنامه
انقلاب اسلامی، چالشها و بحرانها	انقلاب اسلامی، چالشها و بحرانها	انقلاب اسلامی؛ چالشها و بحرانها	-	انقلاب اسلامی؛ بحرانها و چالشها
سفرنامه‌های حج قاجاری	سفرنامه حج قاجاری	سفرنامه‌های حج قاجاری	سفرنامه‌های حج قاجاری (پنججاه سفرنامه)	سفرنامه‌های حج قاجاری (پنججاه سفرنامه)
مکتب تبریز و مبانی تجددخواهی	تاملی درباره ایران مکتب تبریز و مبانی تجددخواهی	تاملی درباره ایران نظریه حکومت قانون در ایران مکتب تبریز و مبانی تجددخواهی	تاملی درباره ایران	تاملی درباره ایران مکتب تبریز و مقدمات تجددخواهی
مناسبات اخلاق و فقه	مناسبات اخلاق و فقه	مناسبات اخلاق و فقه	مناسبات فقه و اخلاق	مناسبات فقه و اخلاق

سفرنامه‌ها: میرزا صالح شیرازی	سفرنامه‌ها: میرزا صالح شیرازی	سفرنامه‌ها: میرزا صالح شیرازی	سفرنامه‌ها: میرزا صالح شیرازی	سفرنامه‌ها: میرزا صالح شیرازی
وقف و غدیر	وقف و غدیر	غدیر و وقف	غدیر و وقف	وقف و غدیر
مهندسی تمدن اسلامی (الزامات و موانع)	مهندسی تمدن اسلامی (الزامات و موانع)	مهندسی تمدن اسلامی (الزامات و موانع)	مهندسی تمدن اسلامی (الزامات و موانع)	مهندسی تمدن اسلامی (الزامات و موانع)

### ناماهنگی در حروف اضافه عنوان کتاب

شناخته‌شده	فیفا	عنوان	جلد	عطف
بازسازی اندیشه دینی اسلام	بازسازی اندیشه دینی اسلام	بازسازی اندیشه دینی اسلام	بازسازی اندیشه دینی در اسلام	بازسازی اندیشه دینی
تأملی بر فلسفه سیاسی افلاطون	تأملی در فلسفه سیاسی افلاطون	تأملی بر فلسفه سیاسی افلاطون	تأملی در فلسفه سیاسی افلاطون	تأملی در فلسفه سیاسی افلاطون
درآمدی بر تصوف	درآمدی به تصوف	درآمدی به تصوف	درآمدی بر تصوف	درآمدی بر تصوف
مولویه پس از مولانا	مولویه بعد از مولانا	مولویه پس از مولانا	مولویه پس از مولانا	مولویه پس از مولانا

### ناماهنگی در عنوان کتاب‌های ترجمه شده از عربی

شناخته‌شده	فیفا	عنوان	جلد	عطف
اسرار العبادات و حقیقهاصله	ترجمه و شرح کتاب اسرار العبادات و حقیقه الصلاه	ترجمه و شرح کتاب اسرار العبادات و حقیقه الصلاه	اسرار عبادات و حقیقت نماز ترجمه و شرح اسرار العبادات و حقیقه الصلاه	اسرار عبادات و حقیقت نماز
ملتمسالاحیاء (هزار مزار)	-	تذکره هزار مزار ترجمه شدالازار(مزارات شیراز)	تذکره هزار مزار ترجمه شدالازار(مزارات شیراز)	تذکره هزار مزار ترجمه شدالازار(مزارات شیراز)
ترجمه اسفار اربعه	ترجمه اسفار	ترجمه اسفار	ترجمه اسفار	ترجمه اسفار اربعه
فتح الربانی	فتح الربانی	فتح الربانی	ترجمه فارسی الفتح الربانی	ترجمه فارسی الفتح الربانی
مأثورات	مأثورات، یادعاهای سینه به سینه از پیامبر اکرم	مأثورات، یادعاهای سینه به سینه از پیامبر اکرم	ترجمه فارسی مأثورات	ترجمه فارسی مأثورات
مرآة العارفين (ترجمه + متن + تعلیقات)	رساله مرآة العارفين و مظهر الکاملین فی ملتسمزبده العابدین = آینه عارفان و مظهر کاملان در پاسخ برگزیده عابدان	ترجمه و متن مرآة العارفين و مظهر الکاملین فی ملتسمزبده العابدین	ترجمه و متن مرآة العارفين و مظهر الکاملین فی ملتسمزبده العابدین	مرآة العارفين
مناظرات (المراجعات)	مناظرات ترجمه المراجعات	مناظرات ترجمه المراجعات	مناظرات شیعیه و سنی ترجمه المراجعات	مناظرات شیعیه و سنی
مجالس الموعظ و البکاء فی ایام عاشوراء	-	مجالس الموعظ و البکاء فی ایام عاشوراء	مجالس الموعظ و البکاء فی ایام عاشوراء	مواعظ

ناهماهنگی در عنوان کتاب‌های شعر

عطف	جلد	عنوان	فیبا	شناسنامه
برگ سبز منتخبی از اشعار عالمان شیعه	برگ سبز منتخبی از اشعار عالمان شیعه	برگ سبز بازخوانی شعر و شاعری عالمان شیعه	-	برگ سبز بازخوانی شعر و شاعری عالمان شیعه
تذکره پیمانه	تذکره پیمانه ساقی نامه‌ها و ساقی نامه سرایان	تذکره پیمانه در ذکر ساقی نامه‌ها و احوال و آثار ساقی نامه سرایان	-	تذکره پیمانه
دیوان حافظ	دیوان حافظ شیرازی	دیوان کامل حافظ	دیوان حافظ	دیوان اشعار حافظ
دیوان حافظ لسان الغیب	دیوان حافظ شیرازی	دیوان غزلیات حافظ	دیوان حافظ شیرازی	دیوان غزلیات حافظ شیرازی
دیوان شمس	دیوان شمس تبریزی	کلیات شمس تبریزی	-	کلیات شمس تبریزی
دیوان نورعلیشاه اصفهانی	دیوان نورعلیشاه اصفهانی	دیوان نورعلیشاه اصفهانی	دیوان اشعار نورعلیشاه اصفهانی	دیوان نورعلیشاه اصفهانی
راز دل شرحی بر گلشن راز شیخ محمود شبستری	راز دل شرحی بر گلشن راز شیخ محمود شبستری	راز دل شرحی بر گلشن راز شیخ محمود شبستری	راز دل: شرحی بر منظومه گلشن راز، سروده نجم‌الدین شیخ محمود شبستری	راز دل شرحی بر گلشن راز شیخ محمود شبستری
شاعران فارسی سرا	تذکره شاعران فارسی سرا	شاعران فارسی سرا	-	تذکره شاعران فارسی سرا
شیخ بهایی	مجموعه اشعار شیخ بهایی	دیوان کامل شیخ بهایی	-	دیوان کامل شیخ بهایی
کلیات فخرالدین عراقی	کلیات فخرالدین عراقی	مجموعه آثار فخرالدین عراقی	مجموعه آثار فخرالدین عراقی	کلیات (مجموعه آثار فخر الدین عراقی)

کتاب‌هایی با دو نام

عطف	جلد	عنوان	فیبا	شناسنامه
اقبال نامه	اقبال نامه	خردنامه	اقبال نامه	اقبال نامه یا خردنامه
مناجات نامه	مناجات نامه	الهی نامه	الهی نامه	مناجات نامه
هفت پیکر	هفت پیکر	هفت گنبد	هفت پیکر	هفت پیکر
هفت پیکر	هفت پیکر یا هفت گنبد	هفت گنبد یا بهرام نامه	هفت پیکر یا بهرام نامه	هفت پیکر

عناوین فرعی مهم که روی جلد نیامده است

عطف	جلد	عنوان	فیبا	شناسنامه
-	در حریم دل	در حریم دل شامل سه رساله از علامه مجلسی الهی نامه، مصیبت نامه، انشاء حدیث شوق به عتبات عالیات	الهی نامه	در حریم دل
آیین قلندری	آیین قلندری	آیین قلندری مشمول بر چهار رساله در باب قلندری، خاکساری، فرقه عجم و سخنوری	آیین قلندری: مشمول بر چهار رساله در باب قلندری، خاکساری، فرقه عجم و سخنوری	آیین قلندری چهار رساله در باب قلندری، خاکساری، فرقه عجم و سخنوری

آیین هندو و عرفان اسلامی (براساس مجمع البحرین داراشکوه)	آیین هندو و عرفان اسلامی (براساس مجمع البحرین داراشکوه)	آیین هندو و عرفان اسلامی (براساس مجمع البحرین داراشکوه)	آیین هندو و عرفان اسلامی (براساس مجمع البحرین داراشکوه)	آیین هندو و عرفان اسلامی (براساس مجمع البحرین داراشکوه)
با اختران تابناک ولایت	با اختران تابناک ولایت	با اختران تابناک ولایت	با اختران تابناک ولایت	با اختران تابناک ولایت
شرح زیارت جامعه کبیره	شرح زیارت جامعه کبیره	شرح زیارت جامعه کبیره	شرح زیارت جامعه کبیره	شرح زیارت جامعه کبیره
برگهایی در آغوش باد	برگهایی در آغوش باد	برگهایی در آغوش باد	برگهایی در آغوش باد:	برگهایی در آغوش باد
مجموعه ای از مقاله‌ها، پژوهشها، نقدها و یادداشتها	مجموعه ای از مقاله‌ها، پژوهشها، نقدها و یادداشتها	مجموعه ای از مقاله‌ها، پژوهشها، نقدها و یادداشتها	مجموعه ای از مقاله‌ها، پژوهشها، نقدها و یادداشتها	مجموعه ای از مقاله‌ها، پژوهشها، نقدها و یادداشتها
تاتنشین های بلوک زهرا	تاتنشین های بلوک زهرا	تاتنشین های بلوک زهرا (سزجوه . برموه)	تاتنشین های بلوک زهرا: (سزجوه . برموه)	تاتنشین های بلوک زهرا
زندگی روزمره در دود از بلوک زهرای قزوین	زندگی روزمره در دود از بلوک زهرای قزوین	زندگی روزمره در دود از بلوک زهرای قزوین	زندگی روزمره در دود از بلوک زهرای قزوین	زندگی روزمره در دود از بلوک زهرای قزوین
تاریخ ادبیات فارسی	تاریخ ادبیات فارسی	تاریخ ادبیات فارسی (از دوران باستان تا عصر فردوسی)	تاریخ ادبیات فارسی	تاریخ ادبیات فارسی از دوران باستان تا عصر فردوسی
دعاهای مستجاب	دعاهای مستجاب	دعاهای مستجاب و ترجمه الکلم الطیب و الغیث الصیب	دعاهای مستجاب و ترجمه الکلم الطیب و الغیث الصیب	دعاهای مستجاب
تربیت توحیدی	تربیت توحیدی و نقش آن در پی ریزی شخصیت اسلامی	تربیت توحیدی و نقش آن در پی ریزی شخصیت اسلامی	تربیت توحیدی و نقش آن در پی ریزی شخصیت اسلامی	تربیت توحیدی و نقش آن در پی ریزی شخصیت اسلامی
تفکر و سیاست	تفکر و سیاست	تفکر و سیاست (نسبت مابعدالطبیعه و فلسفه سیاسی در افلاطون)	تفکر و سیاست	تفکر و سیاست
خط سوم	خط سوم	خط سوم درباره ی شخصیت، سخنان، و اندیشه ی شمس تبریزی	خط سوم درباره ی شخصیت، سخنان، و اندیشه ی شمس تبریزی	خط سوم
دریای جان	دریای جان	دریای جان سیری در آراء و احوال شیخ فرید الدین عطار نیشابوری	-	دریای جان
راز ربّانی (اسرار الوحی سبحانی)	راز ربّانی (اسرار الوحی سبحانی)	راز ربّانی (اسرار الوحی سبحانی) در شرح حدیث قدسیه معراجیه	راز ربّانی (اسرار الوحی سبحانی) در شرح حدیث قدسیه معراجیه	راز ربّانی (اسرار الوحی سبحانی)
شعر صوفیانه فارسی	شعر صوفیانه فارسی	شعر صوفیانه فارسی درآمدی بر کاربرد عرفانی شعر فارسی کلاسیک	شعر صوفیانه فارسی: درآمدی بر کاربرد عرفانی شعر فارسی کلاسیک	شعر صوفیانه فارسی

صوفیان و ضد صوفیان	صوفیان و ضد صوفیان	صوفیان و ضد صوفیان دفاع، بررسی مجدد و ردّ تصوف در دنیای جدید	صوفیان و ضد صوفیان: دفاع، بررسی مجدد و ردّ تصوف در دنیای جدید	صوفیان و ضد صوفیان
طرح ژنوم انسانی	طرح ژنوم انسانی	طرح ژنوم انسانی پاسخ به سوالات اعلامیه جهانی ژنوم انسانی و حقوق بشر	طرح ژنوم انسانی و پاسخ به سوالات اعلامیه جهانی ژنوم انسانی و حقوق بشر	طرح ژنوم انسانی
فرهنگ عبارتهای عربی در شعر فارسی (تا جامی)	فرهنگ عبارتهای عربی در شعر فارسی (تا جامی)	فرهنگ عبارتهای عربی در شعر فارسی (تا جامی) همرا با عبارتهای ترکی و یونانی	فرهنگ عبارتهای عربی در شعر فارسی (تا جامی)	فرهنگ عبارتهای عربی در شعر فارسی (تا جامی)
مثنوی طاقدیس	مثنوی طاقدیس	مثنوی طاقدیس به همراه منتخبی از غزلیات عالم ربانی...	مثنوی طاقدیس به همراه منتخبی از غزلیات عالم ربانی...	مثنوی طاقدیس
مکاشفات صوفیان (شطحیات)	مکاشفات صوفیان (شطحیات)	مکاشفات صوفیان (شطحیات) ترجمه منطق الاسرار، بیان الانوار	مکاشفات صوفیان شطحیات: ترجمه ی منطق الاسرار بیان الانوار	مکاشفات صوفیان (شطحیات)
مکتب تبریز و مبانی تجددخواهی	تأملی درباره ایران مکتب تبریز و مبانی تجددخواهی	تأملی درباره ایران نظریه حکومت قانون در ایران مکتب تبریز و مبانی تجددخواهی	تأملی درباره ایران	تأملی درباره ایران مکتب تبریز و مقدمات تجددخواهی
مکالمات	مکالمات	مکالمات گفته‌ها و شنیده‌های جلال آل احمد	-	مکالمات (مجموعه گفت و شنیده‌ها)
نفیر عشق	نفیر عشق	نفیر عشق تأملی بر بایسته‌های شعر عرفانی	نفیر عشق: تأملی بر بایسته‌های شعر عرفانی	نفیر عشق
نقدی جامع بر تصوف	نقدی جامع بر تصوف	نقدی جامع بر تصوف ترجمه رساله الاثنی عشریة فی الرد علی الصوفیة	نقدی جامع بر تصوف ترجمه رساله الاثنی عشریة فی الرد علی الصوفیة	نقدی جامع بر تصوف ترجمه رساله الاثنی عشریة فی الرد علی الصوفیة
نهاد آموزش اسلامی	نهاد آموزش اسلامی	نهاد آموزش اسلامی پایگاه اجتماعی دانشمندان مسلمان در پرتو تاریخ بغداد	نهاد آموزش اسلامی پایگاه اجتماعی دانشمندان مسلمان در پرتو تاریخ بغداد	نهاد آموزش اسلامی
عقلانیت و دین	عقلانیت و دین	عقلانیت و دین	عقلانیت و دین: آیا ایمان نیازمند عقل است؟	عقلانیت و دین

ناهماهنگی در اعداد و سال‌ها

عطف	جلد	صفحه عنوان	فیفا	شناسنامه
	شرح دعای ۴۷ صحیفه سجادیه	-	شرح دعای چهل و هفتم صحیفه سجادیه	شرح دعای چهل و هفتم صحیفه سجادیه

پانزده رمز پرواز	پانزده رمز پرواز	پانزده رمز پرواز	پانزده رمز پرواز	پانزده رمز پرواز
آشنایی با صد و چهارده سوره	آشنایی با ۱۱۴ سوره	آشنایی با صد و چهارده سوره	آشنایی با صد و چهارده سوره	آشنایی با صد و چهارده سوره
پانزده گفتار	۱۵ گفتار	پانزده گفتار	پانزده گفتار	پانزده گفتار
چهل حدیث	۴۰ حدیث	۴۰ حدیث	-	چهل حدیث

ضمیمه‌های مهم که روی جلد نیامده است

عطف	جلد	صفحه عنوان	فیبا	شناسنامه
تذکره نصرآبادی	تذکره نصرآبادی	تذکره نصرآبادی به انضمام رسائل، منشآت و اشعار	تذکره نصرآبادی به انضمام رسائل، منشآت و اشعار	تذکره نصرآبادی
دو گفتار	دو گفتار	دو گفتار به پیوست اجازه‌نامه علامه مجلسی اول به محقق خوانساری و تعلیقه‌ای بر رساله نیت جمال المحققین	-	دو گفتار
رساله لقاء الله	رساله لقاء الله به ضمیمه رساله لقاء الله امام خمینی	رساله لقاء الله به ضمیمه رساله لقاء الله امام خمینی رساله لقاء الله علامه فیض کاشانی نامه عرفانی مولف به علامه کمپانی	-	رساله لقاء الله
شمس و قمر	شمس و قمر	شمس و قمر به انضمام مناظره تیغ و قلم و گزیده اشعار	شمس و قمر	شمس و قمر
فضیل عیاض از رهنی تا رهروی	فضیل عیاض از رهنی تا رهروی	فضیل عیاض از رهنی تا رهروی همراه با متن مصحح حجاب الاقطار	فضیل عیاض از رهنی تا رهروی	فضیل عیاض از رهنی تا رهروی
سفرنامه مکه	سفرنامه مکه	سفرنامه مکه به ضمیمه سفرنامه منظوم مکه از میرزا جلالیر	سفرنامه مکه به ضمیمه سفرنامه منظوم مکه از میرزا جلالیر	سفرنامه مکه
دیوان فیض کاشانی	کلیات فیض کاشانی	دیوان فیض کاشانی منظم به رساله گلزار قدس و مقدمه رساله مشواق	کلیات فیض کاشانی	کلیات فیض کاشانی

ناهماهنگی در رسم الخط عنوان کتاب (جدایا سرهم نویسی)

عطف	جلد	صفحه عنوان	فیبا	شناسنامه
-	سیاست‌نامه	سیاست‌نامه	سیاست‌نامه	سیاست‌نامه
ابوالفضل علمدار	ابوالفضل علمدار	ابی‌الفضل علمدار	ابوالفضل علمدار	ابی‌الفضل علمدار

از چه رنج می‌بریم	از چه رنج می‌بریم	از چه رنج می‌بریم	از چه رنج می‌بریم	از چه رنج می‌بریم
انقلاب اسلامی؛ بحران‌ها و چالش‌ها	انقلاب اسلامی؛ چالش‌ها و بحران‌ها	انقلاب اسلامی؛ چالش‌ها و بحران‌ها	-	انقلاب اسلامی؛ بحران‌ها و چالش‌ها
بانکداری اسلامی	بانکداری اسلامی	بانکداری اسلامی	بانکداری اسلامی	بانکداری اسلامی
به کجا چنین شتابان	به کجا چنین شتابان	به کجا چنین شتابان	به کجا چنین شتابان	به کجا چنین شتابان
جستجو در عرفان	جستجو در عرفان	جستجو در عرفان	-	جستجو در عرفان
دیوان صفی‌علیشاه	دیوان صفی‌علی شاه	دیوان صفی‌علیشاه	دیوان صفی‌علیشاه	دیوان صفی‌علیشاه
زندگی ابی طالب	زندگی ابیطالب	زندگی ابی طالب	زندگی ابی طالب	زندگی ابی طالب
زندگی ذوالقرنین	زندگی ذوالقرنین	زندگی ذوالقرنین	-	زندگی ذوالقرنین
گفت‌وگو با کوشندگان سیاسی	گفت‌وگو با کوشندگان سیاسی	گفت‌وگو با کوشندگان سیاسی	گفت‌وگو با کوشندگان سیاسی	گفت‌وگو با کوشندگان سیاسی
مصوبات شورای عالی	مصوبات شورای عالی	مصوبات شورای عالی	مصوبات شورای عالی	مصوبات شورای عالی
هم‌کلاسی سلام	هم‌کلاسی سلام	هم‌کلاسی سلام	هم‌کلاسی سلام	هم‌کلاسی سلام

ناهماهنگی در رسم الخط عنوان کتاب (همزه، یا، ة و...)

عطف	جلد	صفحه عنوان	فیفا	شناسنامه
آیین نگارش	آیین نگارش	آیین نگارش	آیین نگارش	آیین نگارش
تقوی و اخلاق قرآنی	تقوی و اخلاق قرآنی	تقوا و اخلاق قرآنی	تقوا و اخلاق قرآنی	تقوا و اخلاق قرآنی
علل الشرائع	علل الشرائع	علل الشرائع	علل الشرائع	علل الشرائع
عین الحیات	عین الحیات	عین الحیاه	عین الحیات	عین الحیات
کتاب الصلاة	کتاب الصلاة	کتاب الصلاة	کتاب صلات	کتاب الصلاة
مصائب اهل بیت (ع)	مصائب اهل بیت (ع)	مصائب اهل بیت	مصائب اهل بیت	مصائب اهل بیت (ع)
نزهة القلوب	نزهة القلوب	نزهت القلوب	-	نزهت القلوب
نگارش ابتدائی	نگارش ابتدائی	نگارش ابتدائی	نگارش ابتدایی	نگارش ابتدایی
وسائل الشیعه	وسائل الشیعه	وسائل الشیعه	وسائل الشیعه	وسائل الشیعه

ناهماهنگی در علائم سجاوندی عنوان کتاب

عطف	جلد	صفحه عنوان	فیفا	شناسنامه
جامعه‌شناسی نخبه‌کشی	جامعه‌شناسی نخبه‌کشی قائم مقام / امیرکبیر / مصدق	جامعه‌شناسی نخبه‌کشی قائم مقام امیرکبیر مصدق	جامعه‌شناسی نخبه‌کشی؛ قائم مقام، امیرکبیر، مصدق	جامعه‌شناسی نخبه‌کشی قائم مقام / امیرکبیر / مصدق

جابجایی عنوان اصلی و فرعی کتاب

عطف	جلد	صفحه عنوان	فیفا	شناسنامه
دورنمایی از شهرستان بروجرد	دورنمایی از شهرستان بروجرد	تذکره حزین یا دورنمایی از شهرستان بروجرد	تذکره حزین یا دورنمایی از شهرستان بروجرد	دورنمایی از شهرستان بروجرد
طرائف الحکم	طرائف الحکم یا اندرزه‌های ممتاز	طرائف الحکم یا اندرزه‌های ممتاز	اندرزه‌های ممتاز، طرائف الحکم	اندرزه‌های ممتاز

بیشترین ناهماهنگی‌ها، شامل اختلاف در رسم الخط نام نویسنده کتاب است که به علت فاصله این صفحات از یکدیگر از چشم خواننده به دور می‌ماند، اما اگر با اندکی وسواس بنگریم، این ناهماهنگی‌های آزار دهنده را می‌بینیم.

این بخش مبحث به ظاهر ساده و غیرمرتبط با درک و فهم کتاب، اما مهم از نظر استانداردهای نشر اشاره‌ای کوتاه خواهد داشت و نمونه‌هایی از این ناهماهنگی را ارائه خواهد کرد. به این امید که با توجه به همین نکته‌های کوچک و به ظاهری اهمیت در راستای نشر استاندارد گام برداریم.

### ناهماهنگی در نام نویسنده کتاب

پس از آوردن نمونه‌هایی از ناهماهنگی در عنوان کتاب اکنون مواردی در ناهماهنگی در نام نویسنده را می‌آوریم.

نام نویسنده یا نویسندگان کتاب در پنج جای کتاب (عطف، جلد، صفحه عنوان، فیفا و شناسنامه) آورده می‌شود. چون مسئولیت ثبت نام نویسنده در هر کدام از این مکان‌ها بر عهده اشخاص گوناگون (مانند نویسنده، ناشر، تایپیست و طراح جلد) است، مشاهده می‌شود که در تایپ این کلمات، ناهماهنگی‌هایی به وجود می‌آید.

### ناهماهنگی در رسم الخط نام نویسنده ( جدا یا سرهم نویسی)

عطف	جلد	صفحه عنوان	فیفا	شناسنامه
-	اشرف علی تهنوی	اشرف علی تهنوی	اشرفعلی تهنوی	اشرفعلی تهنوی
-	ابوالحسن پریشانزاده	ابوالحسن پریشان زاده	-	-
برزشآبادی	برزشآبادی	برزشآبادی	برزش آبادی	برزشآبادی
حسن صنعت کار	حسن صنعت کار	حسن صنعتکار	حسن صنعتکار	حسن صنعتکار
حسن قلیزاده	حسن قلیزاده	حسن قلی زاده	حسن قلی زاده	حسن قلی زاده
صفیعلیشاه	صفیعلیشاه	صفیعلیشاه	صفیعلیشاه	صفیعلیشاه
علی احسانفر	علی احسانفر	علی احسانفر	علی احسان فر	علی احسانفر
علی فلاح زاده	علی فلاح زاده	علی فلاح زاده	علی فلاح زاده	علی فلاح زاده
علی نیریزی	علی نیریزی	علی نیریزی	علی نی ریزی	علی نی ریزی
مجدوبعلی شاه	مجدوبعلی شاه	مجدوبعلی شاه	مجدوبعلی شاه	مجدوبعلی شاه
محمد جواد لیاقت دار	محمد جواد لیاقت دار	محمد جواد لیاقت دار	محمد جواد لیاقت دار	محمد جواد لیاقت دار
معصومعلیشاه	معصومعلیشاه	معصومعلیشاه	معصومعلیشاه	معصومعلیشاه

### ناهماهنگی در رسم الخط نام نویسنده (همزه، یا، ة، ...)

عطف	جلد	صفحه عنوان	فیفا	شناسنامه
حسن البنا	حسن البنا	حسن البنا	حسن بناء	حسن البنا
سید ابن طاووس	سید ابن طاووس	سید ابن طاوس	سید بن طاووس	سید ابن طاوس
صدرالدین قونوی	صدرالدین قونوی	صدرالدین قونوی	صدرالدین قونیوی	صدرالدین قونوی
علی صفایی حائری	علی صفایی حائری	علی صفایی حائری	-	علی صفایی حایری
عین القضاة و استادان او	عین القضاة و استادان او	عین القضاة و استادان او	عین القضاة و استادان او	عین القضاة و استادان او
کاووس حسنلی	کاووس حسنلی	کاووس حسنلی	کاووس حسنلی	کاوس حسنلی
محمد حائری	محمد حائری	محمد حائری	محمد حایری	محمد حائری
ملک الشعراء بهار	ملک الشعراء بهار	ملک الشعراء بهار	ملک الشعراى بهار	ملک الشعراء بهار
میرزا داوود	میرزا داوود	میرزا داوود	میرزا داود	میرزا داوود

### ناهماهنگی در رسم الخط نویسندگان خارجی

عطف	جلد	صفحه عنوان	فیفا	شناسنامه
ادوارد براون	ادوارد براون	ادوارد براون	ادوارد براون	ادوارد برون

آدام متز	آدام متز	آدام متز	آدام متس	آدام متز
آرمینیوس وامبری	آرمینیوس وامبری	آرمینیوس وامبری	آرمین وامبری	آرمینیوس وامبری
آرمینیوس وامبری	آرمینیوس وامبری	آرمینیوس وامبری	آرمین وامبری	آرمینیوس وامبری
آن ماری شیمل	آن ماری شیمل	آن ماری شیمل	آن ماری شیمل	آن ماری شیمل
آنتوان دو سن نگزوپری	آنتوان دو سن نگزوپری	آنتوان دو سنت اگروپری	آنتوان دو سنت اگروپه ری	آنتوان دو سنت اگروپه ری
بردلی هوکینز	بردلی هوکینز	بردلی هوکینز	برادلی هاوکینز	بردلی هوکینز
پامیلا منت	پامیلا منت	پامیلا منت	پامیلا مینت	پامیلا منت
روبراسکارپیت	روبراسکارپیت	روبراسکارپیت	روبراسکارپی	-
ژرف کمبل	ژرف کمبل	ژرف کمبل	جوزف کمبل	ژرف کمبل
کرلو الفونسو نلینو	کرلو الفونسو نلینو	کرلو الفونسو نلینو	کرلو الفونسو نالینو	کرلو الفونسو نلینو
کیرکگور	کیرکگور	کیرکگور	کی یرکگور	کیرکگور
وی جی واسوان	وی جی واسوان	وی جی واسوان	ویجی واسوان	وی جی واسوان
ویلیام جمز	ویلیام جمز	ویلیام جمز	ویلیام جیمز	ویلیام جمز
هانری کرین	هانری کرین	هانری کرین	هانری کورین	هانری کرین
هنری کوربین	هنری کوربین	هنری کوربین	هانری کوربین	هنری کوربین

غلط املائی در نام نویسنده

عطف	جلد	صفحه عنوان	فیفا	شناسنامه
-	خالد حسینیان	خالد حسینیان	خالد حسینیان	خالد حسینیان
ابن خلکان	ابن خلکان	ابن خلکان	ابن خلکان	ابن خلکان
ابو عبدالرحمان سلمی	ابو عبدالرحمان سلمی	ابو عبدالزمان سلمی	-	ابو عبدالرحمان سلمی
جعفر الخلیلی	جعفر الخلیلی	جعفر الخلیلی	جعفر الخلیلی	جعفر الخلیلی
حر عاملی	حر عاملی	حر عاملی	حر عاملی	حراملی
رقیه ابراهیمی شهرآباد	رقیه ابراهیمی شهرآباد	رقیه ابراهیمی شهرآباد	رقیه ابراهیم شهرآباد	رقیه ابراهیمی شهرآباد
عبدالوهاب شعرانی	عبدالوهاب شعرانی	عبدالوهاب شعرانی	عبدالوهابین احمد شعرانی	عبدالوهاب شعرانی
علی دوانی	علی دوانی	علی دوانی	علی دوانی	علی دواتی
کوروش منصوری	کوروش منصوری	کوروش منصوری	کوروش منصوری	کوروش منصوری
مارجوری هلمز	مارجوری هلمز	مارجوری هلمز	مارجوری هرمنز	مارجوری هلمز
محمد طاهر نصرآبادی	محمد طاهر نصرآبادی	محمد طاهر نصرآبادی	محمدی طاهر نصرآبادی	محمد طاهر نصرآبادی
محمد هادی شفیعها	محمد هادی شفیعها	محمد هادی شفیعها	محمد هادی شفیعها	محمد هادی شفیعها
نسرین محتشم (خزایی)	نسرین محتشم (خزایی)	نسرین محتشم (خزاعی)	نسرین محتشم (خزاعی)	نسرین محتشم (خزاعی)

دخل و تصرف در نام نویسنده

عطف	جلد	عنوان	فیفا	شناسنامه
-	جواد صافی گلپایگانی	محمد جواد صافی	محمد جواد صافی گلپایگانی	محمد جواد صافی
سید علی طباطبایی	سید علی طباطبایی	سید علی طباطبایی	علیرضا طباطبایی	سید علی طباطبایی
-	اعتماد السلطنه	معمد السلطنه	قوام السلطنه	میرزا احمد قوام

قباد محمدی شیخی	قباد محمدی شیخی	قباد محمدی شیخی	قباد محمد شیخی	قباد محمدی شیخی
-	-	سیدعلی خان مدنی شیرازی	سیدعلی خان مدنی تبریزی	-
سلطان نبیل محمد الفلکی	سلطان نبیل محمد الفلکی	سلطان نبیل الفلکی		سلطان نبیل الفلکی

### ناهماهنگی در شرح نقش نویسنده یا مترجم یا شارح

عطف	جلد	صفحه عنوان	فیبا	شناسنامه
رشیدالدین وطواط	شرح رشیدالدین وطواط	تالیف: رشیدالدین وطواط	-	گزینش: ابوعثمان جاحظ تالیف: رشیدالدین وطواط
سراج الدین سعیدی راد	مؤلف: مولانا قاری شریف احمد مترجم: سراج الدین سعیدی راد	سراج الدین سعیدی راد	مؤلف: شریف الدین احمد صاحب ترجمه: سراج الدین سعیدی راد	نویسنده: سراج الدین سعیدی راد
سیدرضا صدر	ترجمه: سیدرضا صدر به اهتمام سیدباقر خسروشاهی	سیدرضا صدر به اهتمام سیدباقر خسروشاهی	تالیف سیدرضا صدر به اهتمام سیدباقر خسروشاهی	نویسنده: سیدرضا صدر به اهتمام سیدباقر خسروشاهی
قباد محمدی شیخی	تالیف قباد محمدی شیخی	محقق و مترجم قباد محمدی شیخی	محقق و مترجم قباد محمدی شیخی	محقق و مترجم قباد محمدی شیخی

### ناهماهنگی در کلیشه‌های دعایی

عطف	جلد	صفحه عنوان	فیبا	شناسنامه
-	ره عشق	ره عشق نامه عرفانی حضرت امام خمینی (رضوان الله تعالی علیه)	ره عشق: نامه عرفانی حضرت امام خمینی (س)	ره عشق نامه عرفانی حضرت امام خمینی (س)
میرزا جواد آقا تبریزی رحمة الله	میرزا جواد آقا تبریزی رحمة الله	میرزا جواد آقا تبریزی رحمة الله	-	میرزا جواد آقا تبریزی قدس سره
حضرت مهدی بقیه الله آبروی آفرینش	حضرت مهدی بقیه الله آبروی آفرینش	حضرت مهدی علیه السلام آبروی آفرینش	-	حضرت مهدی علیه السلام آبروی آفرینش
احمد آشتیانی قدس سره	احمد آشتیانی رحمة الله علیه	احمد آشتیانی قدس سره	احمد آشتیانی	احمد آشتیانی رحمة الله علیه
مصائب اهل بیت (ع)	مصائب اهل بیت (ع)	مصائب اهل بیت (علیهم السلام)	مصائب اهل بیت	مصائب اهلبیت (علیه السلام)
امام زمان (عج)	امام زمان (ع)	امام زمان عجل الله	-	امام زمان عج

### ناهماهنگی در کامل بودن نام نویسنده

عطف	جلد	صفحه عنوان	فیبا	شناسنامه
-	دکتر علوی مقدم	دکتر سید محمد علوی مقدم	-	دکتر محمد علوی مقدم
امیر حسینی	امیر حسینی	امیر حسینی	امیر حسینی گرمودی	امیر حسینی

امیرملک محمودی	امیرملک محمودی	امیرملک محمودی الیگودرزی	امیرملک محمودی الیگودرزی	امیرملک محمودی الیگودرزی
محمود فتوحی	محمود فتوحی	محمود فتوحی رودمعجنی	محمود فتوحی رودمعجنی	محمود فتوحی رودمعجنی

### ناهماهنگی در اسامی اختصاری

شناسنامه	فیفا	صفحه عنوان	جلد	عطف
۱-الف (امیدوار)	الف-ف (امیدوار)	۱-ف (امیدوار)	۱.ف (امیدوار)	۱.ف (امیدوار)
	س. رشیدی	س. رشیدی	سمیه رشیدی	-

### ذکر نشدن نام همکار یا مترجم روی جلد

شناسنامه	فیفا	صفحه عنوان	جلد	عطف
نویسنده: علامه حسن زاده آملی	-	نویسنده: علامه حسن زاده آملی مترجم عبدالعلی محمدی	نویسنده: علامه حسن زاده آملی	نویسنده: علامه حسن زاده آملی

### اشتباه در فیفا

نادرست	درست
آصف محسنی، محمد ۱۳۱۴- ش.	محسنی، محمد آصف ۱۳۱۴- ش.
باباپور، یوسف	بیگ باباپور، یوسف
محمدی، فاطمه خان	خان محمدی، فاطمه

### ناهماهنگی در لقب یا نام‌های دیگر نویسنده

شناسنامه	فیفا	صفحه عنوان	جلد	عطف
اوحدی اصفهانی معروف به مراغه‌ای	اوحدی اصفهانی معروف به مراغه‌ای	اوحدی اصفهانی معروف به اوحدی مراغه‌ای	اوحدی مراغه‌ای	اوحدی مراغه‌ای

پژوهشگاه علوم انسانی و مطالعات فرهنگی  
پرتال جامع علوم انسانی